

შ ე თ ა ნ ხ მ ე ბ ა

საქართველოს მთავრობასა და შპს „ქართული საინვესტიციო ჯგუფი ენერჯიას“ შორის
2009 წლის 15 სექტემბერს დადებულ ურთიერთგაგების მემორანდუმში ცვლილების
შეტანის შესახებ

ქ. თბილისი

1 ივნისი 2011 წელი

წინამდებარე შეთანხმება დადებულია 2011 წლის 1 ივნისს (ძალაში შესვლის თარიღი)

ერთის მხრივ, საქართველოს მთავრობა (შემდგომში „მთავრობა“), წარმოდგენილი საქართველოს ენერჯეტიკისა და ბუნებრივი რესურსების მინისტრის ალექსანდრე ხეთაგურის მიერ, რომელიც მოქმედებს საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 24 მაისის №1148 განკარგულებით მინიჭებული უფლებამოსილების ფარგლებში

და

მეორეს მხრივ შპს „ქართული საინვესტიციო ჯგუფი ენერჯია“, რომლის იურიდიული მისამართია საქართველო, თბილისი, ჯავახეთის ქ.№66, (შემდგომში „კომპანია“) წარმოდგენილი მისი გენერალური დირექტორის დიმიტრი აბესაძის მიერ,

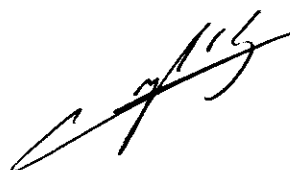
ვღებთ წინამდებარე შეთანხმებას შემდეგზე:

მუხლი 1.

საქართველოს მთავრობასა და შპს „ქართული საინვესტიციო ჯგუფი ენერჯიას“ შორის 2009 წლის 15 სექტემბერს დადებულ ურთიერთგაგების მემორანდუმში (შემდგომში „მემორანდუმი“) შეტანილ იქნეს ცვლილება და მემორანდუმის დანართი №4 ჩამოყალიბდეს წინამდებარე შეთანხმებაზე თანდართული რედაქციით

მუხლი 2.

21. წინამდებარე შეთანხმება ძალაში შედის მხარეთა მიერ ხელმოწერის დღიდან და წარმოადგენს საქართველოს მთავრობასა და შპს „ქართული საინვესტიციო ჯგუფი

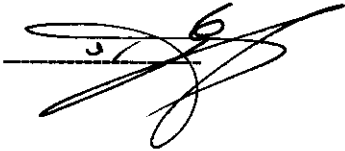


ენერჯიას” შორის 2009 წლის 15 სექტემბერს დადებული ურთიერთგაგების მემორანდუმის განუყოფელ ნაწილს.

2.2 წინამდებარე შეთანხმება შედგენილია ორ ენაზე: ქართულ და ინგლისურ ენებზე. თითოეულ ენაზე 2-2 ეგზემპლარად. ამასთან ინტერპრეტაციის დროს, შეუთანხმებლობის შემთხვევაში უპირატესობა ენიჭება ქართულენოვან ვერსიას.

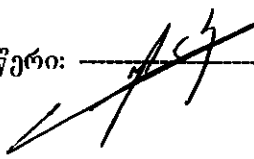
ხელმოწერილია:

საქართველოს მთავრობის სახელით

ხელისმომწერი: 

ხელმოწერილია:

შპს „ქართული საინვესტიციო ჯგუფი ენერჯიას“ სახელით

ხელისმომწერი: 

Agreement

**to the Amendment of the Memorandum of Understanding signed between the Government of Georgia
and "Georgian Investment Group Energy" on the 15th of September, 2009**

Tbilisi

June 1, 2011

This agreement is made on June 1, 2011 ('effective date') by and between, the Government of Georgia represented by the Minister of Energy and Natural Resources of Georgia Alexander Khetaguri, pursuant to decree of the Government of Georgia #1148 dated May 24, 2011 on the one hand

and

'Georgian Investment Group Energy' LTD , with legal address 66 Javakheti str. Tbilisi, Georgia (hereinafter called the 'company'), represented by the General Director Dimitri Abesadze

Sign the present Agreement on:

Article 1.

The Memorandum of Understanding signed between the Government of Georgia and 'Georgian Investment Group Energy' on the 15th of September, 2009 (hereinafter called as MOU) shall be amended and Annex 4 of the MOU shall be formulated as enclosed edition.

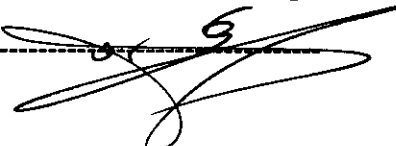
Article 2.

2.1. This Agreement shall be effective after signing by both Parties and is an integral part of the Memorandum of Understanding signed between the Government of Georgia and 'Georgian Investment Group Energy' on the 15th of September, 2009.

2.2. This Agreement is made in two languages – Georgian and English, two original counterparts in each language. In case of any inconsistency between the two texts of the Agreement, the Georgian text shall prevail.

signed

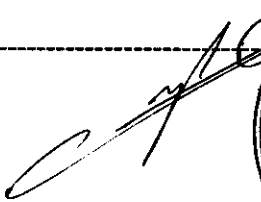
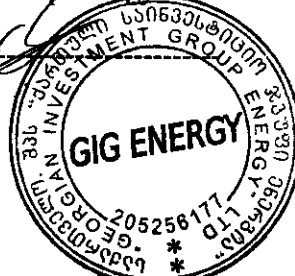
On behalf of the Government of Georgia:



signed

On behalf of the

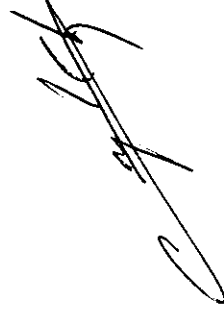
'Georgian Investment Group Energy' LTD

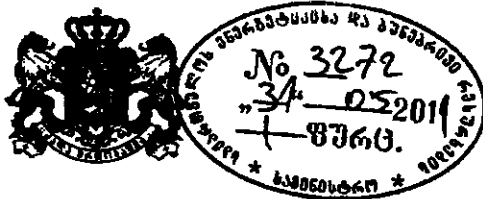



მშენებლობის ნებართვის მიღების, მშენებლობის დაწყებისა და ექსპლუატაციაში გაშვების ვადა

Terms of Obtaining Construction Permits, Commencement of Construction and Commencement of Operations

№	დასახელება / Name	ნებართვის მიღების ვადა / Date of Obtaining Permits	სამშენებლო სამუშაოები / Construction Works	ექსპლუატაციაში გაშვება / Commencement of Operation
1	ხობიჰესი-1 / Kkhobi HPP-1	01.10.2014	დაწყება / Launching date 01.11.2014 დასრულება / Commissioning date 01.11.2017	01.12.2017
2	ხობიჰესი-2 / Kkhobi HPP-2	01.09.2011	დაწყება / Launching date 01.12.2011 დასრულება / Commissioning date 01.04.2015	01.06.2015





**საქართველოს მთავრობის
განკარგულება**

№1148 2011 წლის 24 მაისი ქ. თბილისი

2009 წლის 15 სექტემბრის ურთიერთგაგების მემორანდუმში
ცვლილების შეტანის შესახებ

1. მოწონებულ იქნეს „საქართველოს მთავრობასა და შპს „ქართულ საინვესტიციო ჯგუფ ენერჯიას“ შორის 2009 წლის 15 სექტემბერს დადებულ ურთიერთგაგების მემორანდუმში ცვლილების შეტანის შესახებ“ საქართველოს მთავრობასა და შპს „ქართულ საინვესტიციო ჯგუფ ენერჯიას“ შორის დასადები შეთანხმების პროექტი.

2. „საქართველოს მთავრობის სტრუქტურის, უფლებამოსილებისა და საქმიანობის წესის შესახებ“ საქართველოს კანონის 27-ე მუხლის შესაბამისად, განკარგულების პირველ პუნქტში მითითებულ შეთანხმებას საქართველოს მთავრობის სახელით ხელი მოაწეროს საქართველოს ენერჯეტიკისა და მუნებრივი რესურსების მინისტრმა ალექსანდრე ხეთაგურმა.

პრემიერ-მინისტრი



ნიკა გილაური



საქართველოს იუსტიციის სამინისტრო
MINISTRY OF JUSTICE OF GEORGIA

010161101403011

KA010161101403011

საქართველო, ქ. თბილისი, 0114, გორგასლის ქ.24 ა. ტელ.: 40-51-48, 40-58-36; ელ.ფოსტა: info@justice.gov.ge
24 a, Gorgasali str., 0114, Tbilisi, Tel.: 40-51-48, 40-58-36, E-MAIL: info@justice.gov.ge

№13370

18 / მაისი / 2011 წ.

საქართველოს ენერგეტიკისა და ბუნებრივი
რესურსების სამინისტროს

საქართველოს იუსტიციის სამინისტრომ განიხილა თქვენი ამა წლის 16 მაისის №04/1690 წერილით წარმოდგენილი საქართველოს მთავრობასა და შპს „ქართული საინვესტიციო ჯგუფი ენერჯის“ შორის 2009 წლის 15 სექტემბერს დადებულ ურთიერთგაგების მემორანდუმში ცვლილებების შეტანის შესახებ შეთანხმების პროექტი და გაცნობებთ, რომ მასთან დაკავშირებით სამართლებრივი ხასიათის შენიშვნები არ გვაქვს.

პატივისცემით,

საქართველოს იუსტიციის სამინისტრო,
მინისტრის პირველი მოადგილე

თინა ხურჯალიანი

Memorandum of Understanding

Between

Government of Georgia,

Electricity System Commercial Operator, LLC

and

Wind Energy Investment

Tbilisi

2011

This Memorandum of Understanding (hereinafter `MOU`) is made on May 23, 2011 (the `Effective Date`) by and between the following parties:

The Government of Georgia (hereinafter `GOG`) represented by the Minister of Energy and Natural Resources of Georgia Alexander Khetaguri;

Electricity System Commercial Operator, LLC (hereinafter the “Operator”), represented by the General Director Irina Milorava; and

Wind Energy Investment, with legal address Krokovska 593/19, Nove Mesto, Prague 1, Czech Republic, postal code 110 00, identification No 247 41 809, (hereinafter `Company`) represented by the head of the supervisory council Mamuka Mikashavidze.

1. Purpose:

The purpose of the present MOU is cooperation between the parties on production the renewable energy, in particular on using the wind energy, in order to reach an agreement on the principle terms of agreement and determine in detail the terms and conditions of business relations between the parties.

2. The Subject of the MOU

2.1 The Company shall ensure implementation of the Project consisting of feasibility study, construction and operation of the wind power plant with 50 MW capacity, (hereinafter the `facility`) along the lake Paravani, in Samtskhe-Javakheti region, on the territory of Georgia (the “Project”).

2.2. The wind power plant to be constructed by the Company includes the following information:

a) Location – the territory along the lake Paravani, Samtskhe-Javakheti region, Georgia;

b) Capacity – 50 MW;

c) Annual Generation Capacity – 170 000 000;

d) Investment amount – EUR 70 000 000;

e) Term of accomplishment of the feasibility study – June 1, 2012.

2.3. The company is entitled of full or partial assignment of its rights/obligations stated by this MOU to any third party, subject to the prior written approval by the GOG.

3. Obligations of Wind Energy Investment:

3.1 For the purpose of implementation of the Project, subject to the terms of this MOU and the applicable legislation of Georgia, the Company shall:

- a) Ensure accomplishment of the feasibility study of the Project and submit to the GOG until June 1, 2012;
- b) Obtain the Construction permit no later than May 1, 2013 and start construction works;
- c) No later than November 1, 2014 Ensure the completion of construction works, connect the Facility to the united power system of Georgia in compliance with the applicable legislation and technical condition and start operation;
- d) Ensure all necessary activities in compliance with the applicable legislation of Georgia, including obtaining licenses, permits and other consents;
- e) Submit to the Government from time to time, on quarterly basis, full information about the progress of the implementation of the Project.

3.2 This MOU shall automatically be terminated in case of failure by the Company to meet the following requirements in the due term stated under this MOU: implementation of the feasibility study of construction the Facility and submission to the GOG; obtaining the construction permit and/or beginning the construction works; completion of construction works and /or connect the Facility to the united power system of Georgia and commencement of operation. In this case all the expenses the company has spent previously for the Project shall not be reimbursed in any manner.

3.3 For the purposes of power supply of the country, for the duration of ten years from the date of commencement of operations of the power plant constructed by the Company within the framework of this MOU, in the winter of each year, namely the months of October, November and December, the full generated power capacity shall be sold exclusively for the purposes of meeting the internal requirements of Georgia, under a free (deregulated) tariff and/or in accordance with the Guaranteed Power Purchase Agreement with the Operator with tariff of amount of according to this MOU.

3.4 In the period indicated in Sections 3.3 above, the power generated by the Company through the Facility shall not be dispatched for export and shall be sold in accordance with Section 3.3, while in other months of the year the Company shall be free in the choice of the market (local/export), purchaser of the power and price of the power to the sold.

4. Obligations of the GOG:

4.1 Within its authorities, upon receiving a respective request from the Company, the GOG shall provide due assistance to the Company in obtaining the documents and information required for the implementation of the Project;

4.2 The Government shall assist the Company in implementation of the Project in any manner within its authorities, which may include issuance of required permits, licenses and allocation of required land plots, in accordance with the applicable legislation of Georgia.

4.3 The Government shall assist the Company in connection the Facility to the united power system of Georgia in any manner in accordance with the applicable legislation of Georgia.

5. Obligations of Operator:

5.1 In case of the relevant decision of the company, Operator, according to the relevant terms of this MOU, undertakes to purchase the electricity generated by the wind power plant constructed in the scope of this MOU in the time period indicated in paragraph 3.3 for USD 0,05 per KW/hour without VAT, according to the advance Guaranteed Purchase Agreement.

5.2. The price of the electricity, indicated in paragraph 5.1 above is determined in the Receiving Point.

6. Project Expenses

The expenses related to the implementation of the Project shall be fully borne by the Company.

7. Effectiveness of the MOU

This MOU shall enter into force from the moment of its signing and shall remain in full force and effect for fourteen (14) years.

8. Amendments

This MOU may be amended by written agreement of the parties. If any provision of this MOU becomes invalid or unenforceable, the validity of other provisions shall not be affected.

9. Notifications

Any correspondence sent by the parties within the framework of this MOU shall be made in writing and shall be sent by mail, courier service or facsimile transmission (with the original to follow). The notification shall enter into force immediately upon its receipt by the recipient.

10. Governing Law and Dispute Resolution

10.1 This MOU shall be governed by the laws of Georgia.

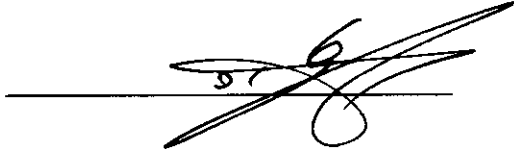
10.2 The parties agree that they shall strictly comply with the terms of this MOU, but in case of a dispute between the parties, they shall attempt to resolve such dispute through negotiations. In case of failure to reach an agreement, all disputes arising out of this MOU shall be resolved by common courts of Georgia, in accordance with the applicable legislation of Georgia.

11. Counterparts, Language of MOU

This MOU is made in two languages – Georgian and English, two original counterparts in each language. In case of any inconsistency between the two texts of the MOU, the Georgian text shall prevail.

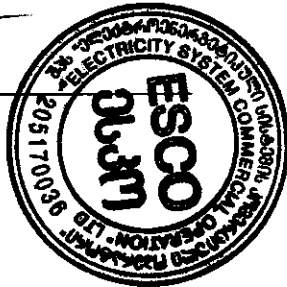
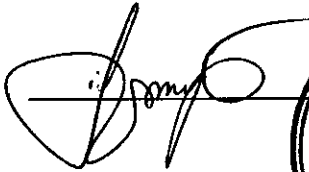
Signed:

On Behalf of the Government of Georgia



Signed:

On Behalf of Electricity System Commercial Operator, LLC



Signed:

On Behalf of Wind Energy Investment LLC

